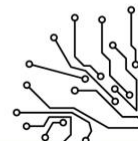


COOPERAZIONE BILATERALE ITALO-FRANCESE NELLE SCIENZE DEL PATRIMONIO

Approccio incentrato sull'uomo per il patrimonio culturale nella transizione digitale
DISCIPLINE IN DIALOGO



Università degli studi Suor Orsola Benincasa di Napoli – Sala degli Angeli

Via Suor Orsola 10, Napoli

Mercoledì, 28 giugno 2023

Evento ibrido – link per la partecipazione online: <https://tinyurl.com/2zwwvt2>

9:00-9:30

REGISTRAZIONE

9:30-9:45

BENVENUTO E INTRODUZIONE

- Lucio d'Alessandro, Rettore dell'Università degli studi Suor Orsola Benincasa
- Elisabetta Borgia, Responsabile dell'ufficio Educazione, formazione e ricerca, Direzione generale Educazione, ricerca e istituti culturali del Ministero della cultura italiano
- Pascal Liévaux, Capo del dipartimento Ricerca, valorizzazione e patrimonio intangibile della Direzione generale del Patrimonio e dell'architettura del Ministero della cultura francese
- Salvatore Capasso, Direttore del dipartimento Scienze umane e sociali, patrimonio culturale del CNR, Consiglio nazionale delle ricerche
- Stefano Guerrini, Presidente dell'Università italo-francese [online]
- Stéphane Poliakov, Addetto alla cooperazione scientifica e universitaria, Institut Français Italia presso Ambasciata di Francia in Italia

9:45-10:45

SESSIONE 1: IL PATRIMONIO CULTURALE NELLA TRANSIZIONE DIGITALE

MODERATORI: Pascal Liévaux e Vania Virgili

- Chiara d'Alessandro, Helga Sanità e Rossella Galletti, Università Suor Orsola Benincasa. *La valorizzazione digitale del patrimonio immateriale. Il caso del Museo Virtuale della Dieta Mediterranea.*
- Vincent Detalle, Université de Cergy-Pontoise. *Il progetto ESPADON: l'analisi dinamica di oggetti antichi e digitali nelle scienze del patrimonio.*
- Danilo Forleo, Château de Versailles. *Tra transizione ecologica e digitale: verso un nuovo approccio multidimensionale alla conservazione basato sul metodo EPICO.*
- Fara Autiero, Università degli studi di Napoli Federico II. *Naples Dante Project: una rete di progetti digitale danteschi*

10:45-11:15

DISCUSSIONE APERTA

11:15-11:45

PAUSA CAFFÈ

11:45-12:45

SESSIONE 2: IL PATRIMONIO CULTURALE NELLA TRANSIZIONE DIGITALE

MODERATORI: Pascal Liévaux e Vania Virgili

- Sofia Pescarin, CNR-Istituto di scienze del patrimonio culturale. *Il progetto PERCEIVE. Perceptive Enhanced Realities of Colored collections through artificial Intelligence and Virtual Experiences.*
- Emilie Hubert Joly, Centre interdisciplinaire de conservation et de restauration du patrimoine. *Programma SUMUM - Nuove strategie di acquisizione ed elaborazione per la digitalizzazione del patrimonio* [online].
- Giovanni Pescarmona, Digital Library del MiC, Ministero della cultura. *Strategie e piattaforme digitali per il patrimonio culturale: l'investimento del Next Generation EU della Digital Library del MiC.*
- Claire Pacheco, Centre de recherche et de restauration des musées de France. *Euphrosyne: la piattaforma digitale che trasforma i nuovi dati AGLAE in patrimonio digitale* [online].

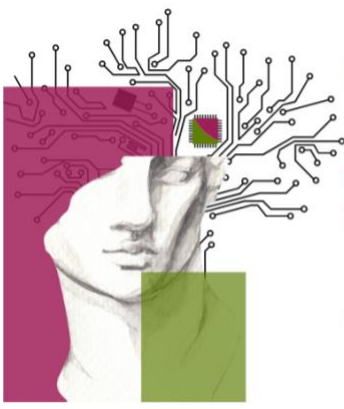
12:45-13:15

DISCUSSIONE APERTA

13:15-13:30

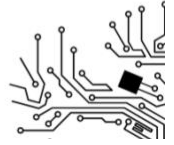
CONCLUSIONI

Costanza Miliani, Direttrice dell'Istituto di scienze del patrimonio culturale del CNR



COOPÉRATION BILATÉRALE ITALO-FRANÇAISE DANS LES SCIENCES DU PATRIMOINE

Le patrimoine culturel dans la transition numérique,
une approche centrée sur l'humain
DISCIPLINES EN DIALOGUE



Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli – Sala degli Angeli
Via Suor Orsola 10, Napoli
Mercredi, 28 juin 2023

Événement hybride - lien pour la participation en ligne : <https://tinyurl.com/2zwwvt2>

9:00-9:30

INSCRIPTION

9:30-9:45

BIENVENUE ET INTRODUCTION

- Lucio d'Alessandro, Recteur de l'Université Suor Orsola Benincasa
- Elisabetta Borgia, Responsable du bureau Éducation, formation et recherche, Direction générale de l'éducation, de la recherche et des institutions culturelles du Ministère de la culture italien
- Pascal Liévaux, Chef du Département Recherche, valorisation et patrimoine immatériel de la Direction générale du patrimoine et de l'architecture du Ministère de la culture français
- Salvatore Capasso, Directeur du Département des Sciences humaines et sociales, patrimoine culturel du CNR, Conseil national de la recherche d'Italie
- Stefano Guerrini, Président de l'Université italo-française [en ligne]
- Stéphane Poliakov, Attaché de coopération scientifique et universitaire, Institut Français Italie, Ambassade de France en Italie

9:45-10:45

SESSION 1 : LE PATRIMOINE CULTUREL DANS LA TRANSITION NUMÉRIQUE

MODÉRATEURS : Pascal Liévaux e Vania Virgili

- Chiara d'Alessandro, Helga Sanità e Rossella Galletti, Université Suor Orsola Benincasa. *La valorisation numérique du patrimoine immatériel. Le cas du musée virtuel de la diète méditerranéenne*
- Vincent Detalle, Université de Cergy-Pontoise. *Le projet ESPADON: En Sciences du Patrimoine, l'Analyse Dynamique des Objets anciens et Numériques.*
- Danilo Forleo, Château de Versailles. *Entre transition écologique et numérique : vers une nouvelle approche multidimensionnelle de la conservation basée sur la méthode EPICO.*
- Fara Autiero, Université de Naples Federico II. *Naples Dante Project : un réseau de projets numériques sur Dante*

10:45-11:15

DISCUSSION OUVERTE

11:15-11:45

PAUSE CAFÉ

11:45-12:45

SESSION 2 : LE PATRIMOINE CULTUREL DANS LA TRANSITION NUMÉRIQUE

MODÉRATEURS : Pascal Liévaux e Costanza Miliani

- Sofia Pescarin, CNR-Institut des sciences du patrimoine. *Le projet PERCEIVE. Perceptive Enhanced Realities of Colored collections through artificial Intelligence and Virtual Experiences*
- Emilie Hubert Joly, Centre interdisciplinaire de conservation et de restauration du patrimoine. *Programme SUMUM - Nouvelles stratégies d'acquisition et de traitement pour la numérisation du patrimoine [en ligne].*
- Giovanni Pescarmona. Ministère de la culture italien-Digital Library. *Stratégies et platesformes numériques pour le patrimoine culturel : l'investissement Next Generation EU de la Digital Library du Ministère de la culture italien.*
- Claire Pacheco, Centre de recherche et de restauration des musées de France. *Euphrosyne : la plateforme numérique transformant les nouvelles données AGLAE en patrimoine numérique [en ligne].*

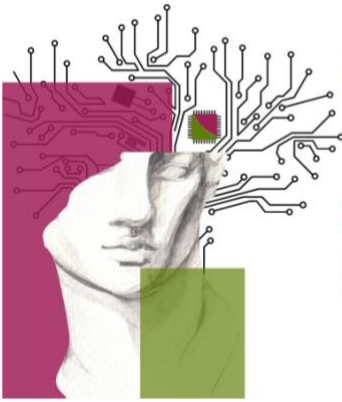
12:45-13:15

DISCUSSION OUVERTE

13:15-13:30

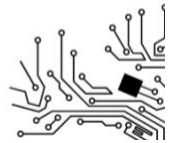
CONCLUSIONS

Costanza Miliani, Directrice du CNR-Institut des sciences du patrimoine



IT-FR COOPERATION IN HERITAGE SCIENCE

Human-centered approach for cultural heritage in digital transition
DISCIPLINES TALKING TO EACH OTHER



Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli – Sala degli Angeli
Via Suor Orsola 10, Naples
Wednesday, June 28th, 2023

Hybrid event - link for online participation: <https://tinyurl.com/2zwvvt2>

9:00-9:30

REGISTRATION

9:30-9:45

WELCOME AND INTRODUCTION

- Lucio d'Alessandro, Rector of the University of Suor Orsola Benincasa
- Elisabetta Borgia, Head of the Education, Training and Research Office, Directorate-General Education, Research and Cultural Institutions, Italian Ministry of Culture
- Pascal Liévaux, Head of the Department of Research, Valorisation and Intangible Cultural Heritage, Directorate General of Heritage and Architecture, French Ministry of Culture
- Salvatore Capasso, Director of Human and Social Sciences and Cultural Heritage Department, National Research Council of Italy
- Stefano Guerrini, President of the French-Italian University [online]
- Stéphane Poliakov, Scientific and University Attaché, Institut Français Italia, French Embassy in Italy

9:45-10:45

SESSION 1: CULTURAL HERITAGE IN DIGITAL TRANSITION

MODERATORS: Pascal Liévaux and Vania Virgili

- Chiara d'Alessandro, Helga Sanità and Rossella Galletti, University Suor Orsola Benincasa. *The Digital Valorization of the Intangible Heritage. The Case of the Mediterranean Diet Virtual Museum.*
- Vincent Detalle, University of Cergy-Pontoise. *The ESPADON Project: The Dynamic Analysis of Ancient and Digital Objects in Heritage Science*
- Danilo Forleo, Château de Versailles. *Between Ecological and Digital Transition: Towards a New Multidimensional Approach to Conservation Based on the EPICO Method.*
- Fara Autiero, University of Naples. *Naples Dante Project: a network of digital Dante projects*

10:45-11:15

OPEN DISCUSSION

11:15-11:45

COFFEE BREAK

11:45-12:45

SESSION 2: CULTURAL HERITAGE IN DIGITAL TRANSITION

MODERATORS: Pascal Liévaux and Vania Virgili

- Sofia Pescarin, CNR-Institute of Heritage Science. *The PERCEIVE Project. Perceptive Enhanced Realities of Colored collections through Artificial Intelligence and Virtual Experiences*
- Emilie Hubert Joly, Centre interdisciplinaire de conservation et de restauration du patrimoine. *SUMUM Programme - New Acquisition and Processing Strategies for Digitising Heritage* [online]
- Giovanni Pescarmona, Italian Ministry of Culture-Digital Library. *Digital Strategies and Platforms for Cultural Heritage: The Next Generation EU Investment of the MiC Digital Library*
- Claire Pacheco, Centre de recherche et de restauration des musées de France. *Euphrosyn: the digital platform transforming New AGLAE data into digital heritage* [online]

12:45-13:15

OPEN DISCUSSION

13:15-13:30

CONCLUSIONS

Costanza Miliani, Director of the CNR-Institute of Heritage Science